

T.C.
BAŞBAKANLIK
Kanunlar ve Kararlar Genel Müdürlüğü

Sayı : B.02.0.KKG.0.10/101-312 /1206

4 / 4 / 2011

Konu : Kanun Tasarısı

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışişleri Bakanlığı'nca hazırlanan ve Başkanlığınıza arzı Bakanlar Kurulu'nca 14/3/2011 tarihinde kararlaştırılan "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Pakistan İslam Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Gençlik Alanında İşbirliği Protokolünün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı" ile gerekçesi ilişikte gönderilmiştir.

Gereğini arz ederim.


Recep Tayyip ERDOĞAN
Başbakan

EKİ :
1- Kanun Tasarısı
2- Gerekçe

T.B.M.M. BAŞKANLIĞI				
Tali Komisyon	Millî Eğitim, Kültür, Gençlik ve Spor			
Esas Komisyon	Dışişleri			
Tarih: 11 Nisan 2011		F. No: 1/1025		
Md.Y.	Müdür	D.Sşk.	G.Sekt. Y.	Gen.Sek.
16	ÖMR	SA	KLM	KLM
BAŞKAN				

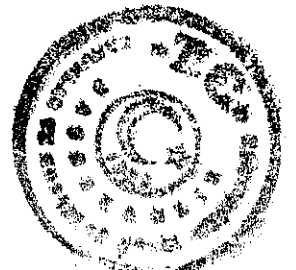
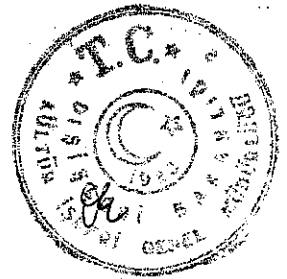
GEREKÇE

Gençlik alanında işbirliği, ülkeler arasında köklü ilişkiler kurmak ve farklı toplumlar arasında etkileşim ortamı yaratmak için uygun bir zemin hazırlamakta, kültürel ve siyasi ilişkilerimizin geliştirilmesine katkıda bulunmaktadır.

Bu çerçevede, "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Pakistan İslam Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Gençlik Alanında İşbirliği Protokolü" 7 Aralık 2010 tarihinde Ankara'da imzalanmıştır.

Anılan Protokol; Gençlik alanındaki işbirliğinin, genç nesiller arasında kardeşlik ilişkilerinin ve karşılıklı anlayışın güçlendirilmesine hizmet edeceği inancıyla ve iki kardeş devletin gençlik kuruluşları arasındaki ilişkileri güçlendirmek ve daha da ilerletmek amacına yönelik olarak akdedilmiş olup gençlik alanında karşılıklı bilgi, belge, heyet vb. değişim ve ortak etkinlikler düzenlenmesi gibi işbirliği ve değişimler ile ilgili hükümler içermektedir.

Sözkonusu Protokolün Pakistan İslam Cumhuriyeti ile ikili ilişkilerimizin geliştirilmesine katkıda bulunacağı değerlendirilmektedir.



T/ 222

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE PAKİSTAN İSLAM CUMHURİYETİ
HÜKÜMETİ ARASINDA GENÇLİK ALANINDA İŞBİRLİĞİ PROTOKOLÜNÜN
ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA
DAİR KANUN TASARISI**

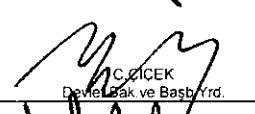
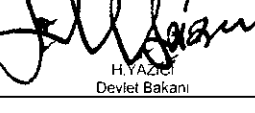
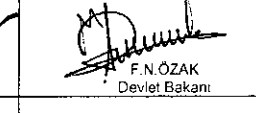
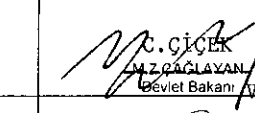
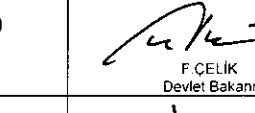
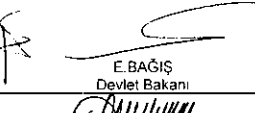
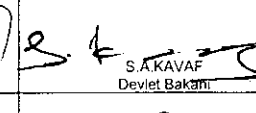
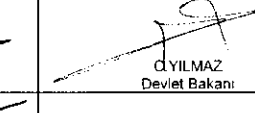
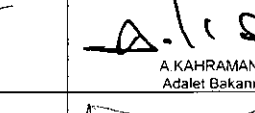
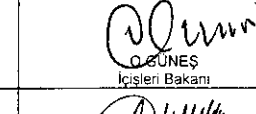
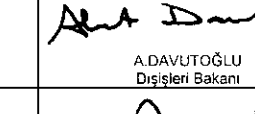
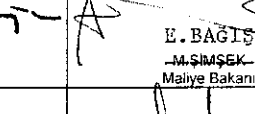
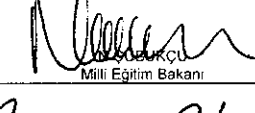
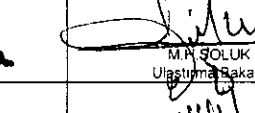
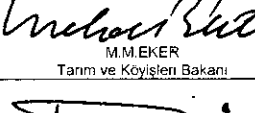
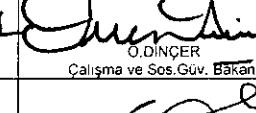
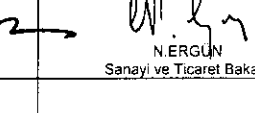
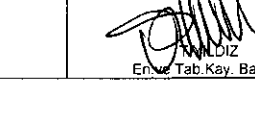
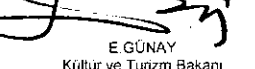
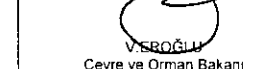
MADDE 1- (1) 7 Aralık 2010 tarihinde Ankara'da imzalanan "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Pakistan İslam Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Gençlik Alanında İşbirliği Protokolü"nün onaylanması uygun bulunmuştur.

MADDE 2- (1) Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3- (1) Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

Eki

RECEP TAYYİP ERDOĞAN
BAŞBAKAN

 C. ÇİÇEK Devlet Bak. ve Başb. Yrd.	 B. ARINC Devlet Bak. ve Başb. Yrd.	 A. BABACAN Devlet Bak. ve Başb. Yrd.	 M. AYDIN Devlet Bakanı
 H. YAZICI Devlet Bakanı	 F. N. ÖZAK Devlet Bakanı	 C. ÇİÇEK Devlet Bakanı	 F. ÇELİK Devlet Bakanı
 E. BAĞIŞ Devlet Bakanı	 S. A. KAVAF Devlet Bakanı	 C. YILMAZ Devlet Bakanı	 A. KAHRAMAN Adalet Bakanı
 M. DEMİR Milli Savunma Bakanı	 O. GÜNEŞ İçişleri Bakanı	 A. DAVUTOĞLU Dışişleri Bakanı	 E. BAĞIŞ Maliye Bakanı
 M. GÖRÜK Milli Eğitim Bakanı	 M. DEMİR Bayındırlık ve İskan Bakanı	 R. ARDAĞ Sağlık Bakanı	 M. A. GÖLÜK Ulaştırma Bakanı
 M. MEKER Tarım ve Köylüleri Bakanı	 O. DİNÇER Çalışma ve Sos. G. v. Bakanı	 N. ERGÜN Sanayi ve Ticaret Bakanı	 M. DİZ Enerji ve Tab. Kay. Bakanı
 E. GÜNAY Kültür ve Turizm Bakanı	 V. SROĞLU Çevre ve Orman Bakanı		

Dosya No.

101-312

357

TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ
İLE
PAKİSTAN İSLAM CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ
ARASINDA
GENÇLİK ALANINDA İŞBİRLİĞİ
PROTOKOLÜ

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Pakistan İslam Cumhuriyeti Hükümeti, (bundan sonra "Taraflar" olarak adlandırılacaktır;

Gençlik alanında ilişkileri ve işbirliğini geliştirmek amacı ve niyetiyle,

Gençlik alanında kurulacak işbirliğinin iki ülke ve halkları arasındaki dostane ilişkilerin geliştirilmesine katkıda bulunacağına ikna olarak,

Aşağıdaki hususlarda anlaşmaya varmışlardır.

Madde I

Amaç

İşbu Protokolün amacı karşılıklı ilgi ve mütekabiliyet çerçevesinde Türkiye ve Pakistan arasında gençlik alanında işbirliği ve ilişkilerin geliştirilmesini teşvik etmektir.

Madde II

İşbirliği Alanları

1. Taraflar aşağıdaki alanlarda işbirliği yapacaklardır;
- Gençlik işlerinden sorumlu olan üst düzey yöneticilerinin karşılıklı ziyaretlerini teşvik etmek,



- Her iki ülkede karşılıklı olarak düzenlenecek olan uluslararası şöenler ve müsabakalara birbirlerini davet etmek,
- Her iki ülkede düzenlenecek olan uluslararası gençlik eğitim kurslarına gençlerin katılımlarını kolaylaştırmak ve destek vermek,
- Gençlik takımları için karşılıklı gençlik kampları düzenlemek ve karşılıklı ziyaretlerde bulunmak ve gençlik teşkilatları arasında karşılıklı irtibat kurulmasını teşvik etmek,
- Gençlik alanında bilgi ve deneyimlerin karşılıklı olarak paylaşılması.
- İlgili gençlik uzmanları arasında karşılıklı ziyaretlerin desteklenmesi.

2. Taraflar, Gençlik alanında işbirliğinin geliştirilmesini ve gençlik toplulukları, grupları ve dernekleri arasında karşılıklı gençlik değişim programlarının gerçekleştirilmesini teşvik edeceklerdir.

Madde III

Uygulama ve Masraflar

1. Bu Protokol ilgili tarafların Kanun ve Yönetmeliklerine uygun olarak uygulanacaktır.
2. Taraflar bu Protokol altında alt protokoller ve uygulama programlarını yürürlüğe koyabilirler.

Bu protokol altında yapılacak karşılıklı ziyaretlerde, aksi üzerinde mutabık kalınmadıkça; Taraflar kendi takımlarının seyahat masraflarını karşılayacak ve yerel ulaşım, konaklama, yemek hizmetleri ve masrafları ev sahipliği yapan ülke tarafından karşılayacaktır.



Madde IV

Yürürlüğe Girme, Değişiklikler ve Fesih etme

1. Bu Protokol; Taraflarca yazılı olarak diplomatik kanallar yoluyla Protokolün yürürlüğe girmesi için gerekli iç prosedürlerini tamamladıklarına dair son bildirimin alındığı tarihte yürürlüğe girecektir.
2. Protokol 4 (dört) yıl süre için geçerli olacaktır ve taraflardan herhangi biri, altı ay öncesinden diplomatik kanallar yoluyla yazılı olarak protokolü fesih etme niyetini diğerine belirtebilir. Eğer bu şekilde fesih edilmez ise protokol otomatik olarak müteakip 4 (dört) yıl daha yenilecektir ve her 4 (dört) yılın sonunda bu yenilenme gerçekleşecektir.
3. Taraflardan herhangi biri karşılıklı rıza gösterimi ile bu Protokolde değişiklik veya ekleme yapabilir ve bu Protokolün yorumlanmasından veya uygulanmasından dolayı ortaya çıkabilecek olan herhangi bir ihtilaf, Taraflar arasında dostane müzakereler yoluyla çözüme kavuşturulacaktır.
4. Yapılacak olan değişiklikler, bu Protokolün IV.1 maddesi altında belirtilen yasal prosedüre göre yürürlüğe girecektir.

Ankara'da 7 Aralık 2010 tarihinde Türkçe ve İngilizce dillerinde ve her biri eşdeğer olarak iki nüsha şeklinde hazırlanmıştır.

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti

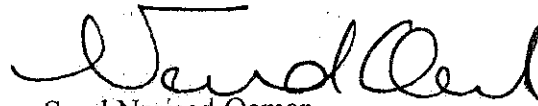
adına



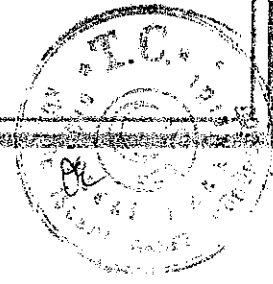
Faruk Nafiz Özak
Geçlik ve Spordan Sorumlu
Devlet Bakanı

Pakistan İslam Cumhuriyeti Hükümeti

adına



Syed Navveed Qamar
Petrol ve Doğal Kaynaklar Bakanı



T/ 222

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE PAKİSTAN İSLAM CUMHURİYETİ
HÜKÜMETİ ARASINDA GENÇLİK ALANINDA İŞBİRLİĞİ PROTOKOLÜNÜN
ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA
DAİR KANUN TASARISI**

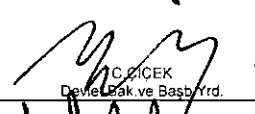
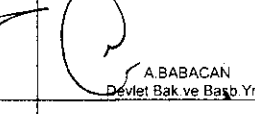
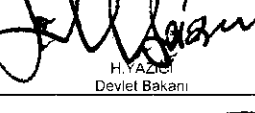
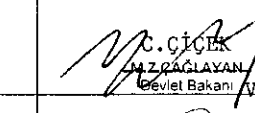
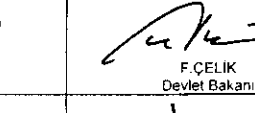
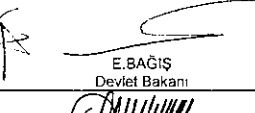
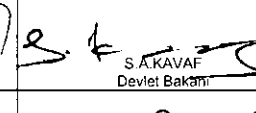
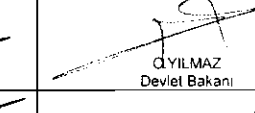
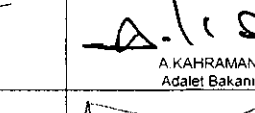
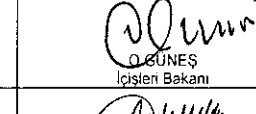
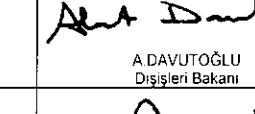
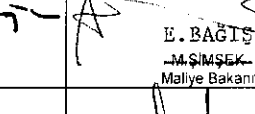
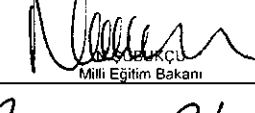
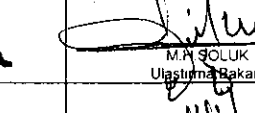
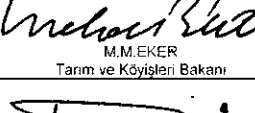
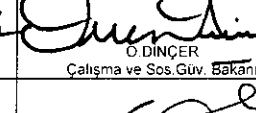
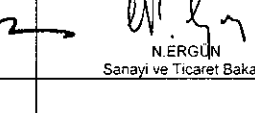
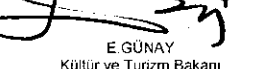
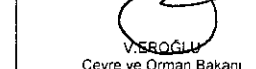
MADDE 1- (1) 7 Aralık 2010 tarihinde Ankara'da imzalanan "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Pakistan İslam Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Gençlik Alanında İşbirliği Protokolü"nün onaylanması uygun bulunmuştur.

MADDE 2- (1) Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3- (1) Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

Eki

RECEP TAYYİP ERDOĞAN
BAŞBAKAN

 C. ÇİÇEK Devlet Bak. ve Başb. Yrd.	 B. ARINC Devlet Bak. ve Başb. Yrd.	 A. BABACAN Devlet Bak. ve Başb. Yrd.	 M. AYDIN Devlet Bakanı
 H. YAZICI Devlet Bakanı	 F. N. ÖZAK Devlet Bakanı	 C. ÇİÇEK Devlet Bakanı	 F. ÇELİK Devlet Bakanı
 E. BAĞIŞ Devlet Bakanı	 S. A. KAVAF Devlet Bakanı	 Q. YILMAZ Devlet Bakanı	 A. KAHRAMAN Adalet Bakanı
 M. DEMİR Milli Savunma Bakanı	 O. GÜNEŞ İçişleri Bakanı	 A. DAVUTOĞLU Dışişleri Bakanı	 E. BAĞIŞ Maliye Bakanı
 M. DEMİR Milli Eğitim Bakanı	 M. DEMİR Bayındırlık ve İskan Bakanı	 R. AKDAĞ Sağlık Bakanı	 M. A. SÖLÜK Ulaştırma Bakanı
 M. M. EKER Tarım ve Köylüleri Bakanı	 O. DİNÇER Çalışma ve Sos. G. v. Bakanı	 N. ERGÜN Sanayi ve Ticaret Bakanı	 E. DİZ Enerji Tab. Kay. Bakanı
 E. GÜNAY Kültür ve Turizm Bakanı	 V. EROĞLU Çevre ve Orman Bakanı		

Dosya No.

101-312

357